

FRAXE & DITI DA STRATEGA



r
a
f
f
a
e
l
e

s
e
r
a
f
i
n
i

EDISION
LENGOA VENETA

Raffaele Serafini

STRATEJÌA

&

TATEGA

Diti e fraxe sora la goèra



Edisiòn

LENGOA VENETA

STRATEJÌA
&
TATEGA
Diti e fraxe sora la goèra

autòr
Raffaele Serafini

No ghe xè copyrights e tute łe parte de sta publicasiòn łe
poł èsar copià o invià co tuti i mexi, eletroneghi,
mecaneghi, comprendeste someje, copie, rejistrasiòn, e
anca là pol èsar imagaxinà senza pameso scrivesto de
l'autor o dea caxa editora.

stanpà in Veneto 1° Edisiòn 2017

ŁENGOA VENETA Edisiòn

*A ghe dèdego sta racolta scritta a chi ca no'l ga
paura e no el se vargogna de parlar e darghe
lustro a la nostra Lengoa*

"CHI CA ÒSA, A CÀNVIA EL MÒNDO, O
ALMANCO LA SO EXISTENSA"

INTRODUSIÒN

A se trata de na racolta de fraxe e diti de stratejìa e tatega militàr, ca li ga aplicasiòn in tute le forme de vita e interasiòn sosiàl. La vita la xè na goera e ogni dì de vita a se catemo batajàr. Senza volerlo a semo tuti soldà e comandanti al steso tenpo, chi pì chi manco. No solo conbatemo ogni dì co i limenti de la natura, ma ànca fra èsar omàni. El venditor, el politego, el manager, l'inamorà.. le xè tute figure ecoiparabili a ranghi graduà de on exersito, pa sta raxòn la stratejia e la tatega le xè gran educative e purtropo completamente exilià da le disipline scolasteghe. Bona letura.

STRATEJÌA & TATEGA Diti e fraxe sora la goèra

A stratejìa la xé l'arte del
goeriero (Miyamoto Musashi)

Strategy is the craft of the
warrior
(Miyamoto Musashi)

A xe i comandanti ca li ga da
asionar l'arte de la goera
(Miyamoto Musashi)

Commanders must enact
the craft (Miyamoto
Musashi)

Te ghe da doparàr al mejo le
to arme (Miyamoto Musashi)

You must make fullest
use of your weaponry
(Miyamoto Musashi)

A xé na vargogna morir senza
ver doparà le arme

It is shamefull to die with
a weapon yet undrawn

No sta far gninte ca no el
sìpia nesesario
(Miyamoto Musashi)

Do nothing which is of no
use
(Miyamoto Musashi)

Sìpi determinà ma càlmo
(Miyamoto Musashi)

Be determined though
calm
(Miyamoto Musashi)

In tuto a ghe xé
sincronixasiòn
(Miyamoto Musashi)

There is timing in
everything
(Miyamoto Musashi)

Vanti tuto le priorità
(Raffaele Serafini)

The priority first (Raffaele
Serafini)

Imajinate al posto del to
nemigo
(Miyamoto Musashi)

Think yourself in the
enemy's position
(Miyamoto Musashi)

No sta mai descoerxar el to
anemo al nemigo
(Miyamoto Musashi)

Do not let the enemy see
your spirit
(Miyamoto Musashi)

Atàca senza preavìxo ndo ca
el to nemigo no lo speta
(Miyamoto Musashi)

Attack without warning
where the enemy is not
expecting it
(Miyamoto Musashi)

Pensa co onestà
(Miyamoto Musashi)

Do not think dishonestly
(Miyamoto Musashi)

Spaura el to nemigo, la so
scàga la xè on to aleà
(Raffaele Serafini)

Frighten the enemy, his
fear is your ally
(Raffaele Serafini)

Ti no a te te conosi sa no a te
conosi st'altri

You do not know yourself
if you do not know others

A no te pol cognòsar el nero
sa no a te conosi el bianco
(Raffaele Serafini)

You do not know black
unless you know white
(Raffaele Serafini)

Conòsi co e fa penetràr ente
el to nemigo

Know when and how to
soak into the enemy

Varda a le robe so larga scàla

Look at things on a large
scale

Co el nemigo el xé ajità e par
ca el voja scanpàr, fàte vedar
trancoilo, e el nemigo el se
rilasarà, chelo el xé el
momento de atacàr
(Miyamoto Musashi)

When the enemy is
agitated and shows an
inclination to rush, make
a show of complete
calmness, and the enemy
will become relaxed, then
attack (Miyamoto
Musashi)

Atàca e fa fora el to nemigo
co a càska i cantuni
(Miyamoto Musashi)

Attack and defeat the
enemy when the corners
have fallen

(Miyamoto Musashi)

A perde chi ca a fa pi eruri

Looses the one who
makes more mistakes

A perde chi ca a fa l'oltemo
eròr

Looses the one who
makes the last mistake

La forza la xe on valor xontà a
la stratejia
(Raffaele Serafini)

Strength is an added
value to strategy
(Raffaele Serafini)

El comandante el conose le
trupe (Miyamoto Musashi)

The commander knows
the troops
(Miyamoto Musashi)

Conbati da na poxisiòn de
vantajo
(Miyamoto Musashi)

Fight from a position of
advantage
(Miyamoto Musashi)

Co el nemigo el xe drìo
colasàr, ti te ghe da darghe
dòso senza asarghe gnisona
tregoa (Miyamoto Musashi)

When the enemy starts to
collapse, you must
pursue him without letting
the chance to go
(Miyamoto Musashi)

Tuti i ga l'inpresìon ca el
nemigo el sìpia forte, e cusì li

People are always under
the impression that the

ga la tendensa deventar càuti
(Miyamoto Musashi)

enemy is strong, and so
tend to become cautious
(Miyamoto Musashi)

Da gran dimonstrasiòn de
poder reprìmar la tecnega del
to nemigo
(Miyamoto Musashi)

Make a show of strongly
suppressing your enemy's
technique (Miyamoto
Musashi)

Sconfondi el nemigo ente el
campo de bataja
(Miyamoto Musashi)

Confuse the enemy on
the field
(Miyamoto Musashi)

Mejo el contròl pì ca el
posèso
(Raffaele Serafini)

Better the controll than
the possession
(Raffaele Serafini)

I nemighi a xè mejo sciaixàrli
ca copàrli
(Raffaele serafini)

Enemies are more usefull
enslaved rather than
killed
(Raffaele serafini)

Mòri sòlo e lòta insiéme

Die alone and fight
together

No sta mai dirghe a on soldà
ca no el conose i costi de la
goera

Never tell a soldier that
he does not know the
costs of war

La goera la xé el sèvito de la
politega co altri mèxi
(Carl Von Clausewitz)

War is the continuation of
politic by other means
(Carl Von Clausewitz)

La paxe no la canvia gninte,
solo la formalixa i rixultà de la
goera (Obadia Shoer)

Peace, on other hand,
changes nothing but only
formalizes the facts
established by war
(Obadia Shoer)

Bàtighine on, pa metarghine
in rìga sénto

Punish one to rest in line
one hundred

Tuti i funghi ca a no se
cognòse i xe tòseghi
(Raffaele Serafini)

All unknown mushrooms
are poisonous (Raffaele
Serafini)

El pèxo nemìgo el xé chel ca
no el se vède

The worst enemy is the
one we do not see

El popolo el òdia le
responsabilità personal e co
felisità el obedise a le autorità
(Obadia Shoer)

People hate personal
responsibilities and gladly
obey authorities (Obadia
Shoer)

E piègore e sarà sènpre
piègore
(Ivan Carollo)

Sheeps will be always
sheeps
(Ivan Carollo)

On comandante el pol perdar
na batalia, diritura na goera,
ma no el ga da perdar la
stima dei so soldà
(Raffaele Serafini)

A leader can loose a
battle, even the war, but
he should never loose the
credit of his soldiers
(Raffaele Serafini)

La rivolusion a ga da farla i
rivolusionari
(Raffaele Serafini)

Revolution must be
carried on by
revolutionaries
(Raffaele Serafini)

Serca senpre de otegnir el
vantajo de canpo

Try always to get field
advantage

Pa vînsar se ga inparàr
pèrdar
(Ivan Carollo)

To win you must learn to
loose
(Ivan Carollo)

Gnisòn a xè invinsibile,
gnanca i to nemighi
(Giuseppe Segato)

Nobody is invincible, not
even your enemies
(Giuseppe Segato)

On jigante molo la xé la pi
provocante de le posture

A weak giant is the most
provocative posture

No farghe mai saver quel che
te pensi al to nemigo

Never let your enemy
know your thoughts

A no se delìbara le piègore
ma se cànvia el càn
(Ivan Carollo)

You'll never free sheeps,
you can only change the
dog
(Ivan Carollo)

La conosensa escluxiva del
campo de batalia la xè on
vantajo

The exclusive knowledge
of the battlefield is an
advantage

Capita ver da tor el s-ciopo pa
metar xò el s-ciopo
(Malcolm X)

Sometimes you have to
pick the gun up to put the
gun down
(Malcolm X)

Batalie relijoxe o lengoisteghe
le te portarà a la vitoria finàl
(Raffaele Serafini)

Religious and linguistic
battles will lead to final
victory
(Raffaele Serafini)

Perdar co on pi forte a no xe
na vargogna

To loose to a superior is
no shame

Ti te fè polìtega o te la subìsi
(Gianluca Panto)

You make politics or you
submit to it
(Gianluca Panto)

L'onego modo de far
l'imposibile a xé de imajinàr
l'inposibile

The only possible way to
achieve the impossible is
to imagine the impossible

A no ghe xé corajo senza
paura

There is no courage
without fear

Chi ca a minasa el ga paura
che te fasa o non te fasa
calcosa

Those who manace are
scared that you do or not
do something

Pì in là de la stupidità a ghe
xé la malaféde
(Raffaele Serafini)

Behind stupidity there is
bad faith
(Raffaele Serafini)

Ataca el to nemigo co te si pi
forte de lu o co no te ghe via
de scampo

Attack your enemy when
you are stronger or when
you have no escape route

Se ga da vèrxar pì frènti de
atàco

Open more fronts of
attack

Fermesa, integrità le
goadagna el rispetto e stima
dei to avversàri

Integrity and
determination gain the
respect and esteem of
your adversaries

La provocasiòn la xé l'esensa
del conflito

Provocation is the
essence of fight

Chi ca a no se ribela el

Those who do not rebel

restarà senpre sciào

will remain slaves forever

El mucio el sta col pi forte
(Giorgio Bonotto)

The multitude support the
winners
(Giorgio Bonotto)

A paura a xè mare dea paxe

Fear is the mother o
peace

No sta gnanca ndar fòra de
càxa senza on piàn (Russian
dictum)

Do not even leave home
without a plan (Russian
dictum)

La coordinasiòn de fòrse la fa
da moltiplegator
(Raffaele Serafini)

The coordination of
efforts acts as a
multiplier
(Raffaele Serafini)

Chi ca a confida sol so
mexure pasifeghe el perirà

He who relies solely
on peaceful measures
shall perish

Sènto òmeni disiplinà i fà on
exèrsito, sentomila senza
idèe li fa on sciàpo
(Raffaele Serafini)

One hundred disciplined
men make a military, one
hundred thousands men
with no ideas, make a
flock
(Raffaele Serafini)

Na asiòn coordinà la xé
eficàse

A coordinated action is
efficient

Vanti tor desixiòn inpienate la
pansa
(Karl Marx)

Before taking any
decision, fill your stomach
(Karl Marx)

On popolo afamà no el pensa

A starving people do not
think

Le rivolusiòn a pol farle chi ca
no ga gninte da perdar

revolution can be made
by people who have
nothing to loose

Se ga da oxàr

You must dare

Co te si ente a merda
parèciate al pexo
(Raffaele Serafini)

When you are in the shit,
wait for the worse
(Raffaele Serafini)

L'oniòn la fa la fòrsa

Unity makes stronger

Mai farghe sospetàr i to
nemighi ca te ghe paùra

Never let your enemies
suspect you are scared

La vità la xé lòta
(Raffaele Serafini)

Life is a fight
(Raffaele Serafini)

Mai dormìr soi alòri

Never sleep over honors

Dividi e goèrna
(Latin dictum)

Divide and rule
(Latin dictum)

L'ignorànsa la xé debolessa

Ignorance is weakness

Pensa vinsar a goera e no
sol ca le batalje

Try to win the war and not
only battles

Beàto chel pòpolo ca no el ga
de bexògno de eròi
(Ivan Carollo)

Lucky the nation that
does not need heroes
(Ivan Carollo)

Chi ca confida solo in mesure
de goera el ga da èsar
anientà

He who relies solely on
warlike measures shall
be exterminated

Sa no te pol afrontàr el to
nemìgo, tàjaghe i rifornimènti
(Raffaele Serafini)

If you can't face your
enemy, cut his supplies
(Raffaele Serafini)

Co i forti fa la goèra
asimètrega

With the strong pursue
asymmetrical war

Spùncia e scànpa

Bait and run

(Quintus Fabius Maximus)

(Quintus Fabius
Maximus)

Mejo ver paùra ca màsa
coràjo (Bortolo Pozza)

Better to have fear than
too much courage
(Bortolo Pozza)

La fede incondisionà de
vitoria la xè la carateristega
dei scontri de suceso
(Che Guevara)

Unconditional faith in
victory is the
characteristics of all
succesfull fights
(Che Guevara)

La rivolusiòn no la xè
conbatimento direto
(Che Guevara)

Revolution is not only
direct combat
(Che Guevara)

La motivasiòn la fa da
moltiplicador de on exersito
(Che Guevara)

The motivation acts as
mulyplicator of an army
(Che Guevara)

Pi inportante a xé vinsar la
goera ca le batalie

Most important is to win
war not battles

Fa chelo ca el to nemigo no el
se speta

Do what your enemy
does not expect for

Co te vinsi pretendi la rexa

When you win pretend

incondisionà

unconditional surrender

On mucio de cunti li te mena
a la vitoria

Many calculations lead to
victory

La paura la xè la mejo arma

Deterrance is the most
efficient weapon

Co te vinsi a no ghe xè gninte
da dir col nemigo

When you win there is
nothing to discuss with
the enemy

La rivolusion no la se pol
scòndar
(Che Guevara)

Revolutions cannot be
hidden
(Che Guevara)

Conosi el to nemigo

Know your enemy

On Popolo de analfabiti el
vien sojogà co fasilità
(Che Guevara)

A an alphabet people is
easily subjugated (Che
Guevara)

Mejo conbatar contro soldà ca
contro i giornalisti
(Che Guevara)

Better to fight soldiers
than journalists
(Che Guevara)

Le rivolusiòn le vien creà da
le condisiòn

Revolutions are created
by conditions

(Che Guevara)

I puchi i fa la storia

Antisipa el to nemigo

El debole e inserto el ghe va
drìo al pì forte

Consentrate so la misiòn
anca frente pexanti perdite
(Zhukov)

Col to nemigo el xé in
panego, desfalo, se invese el
xè in forse supariòr, èvitalo

No sta asar respiràr el to
nemigo

Finisi e fa la goera co i dèbiti
(Raffaele Serafini)

Co te finisi la batalia, finisi tuti

(Che Guevara)

Few people change
things

Anticipate your enemy

The weak and dubious
follow the strongest

Stay focus on the mission
even in the face of heavy
losses
(Zhukov)

When he is in disorder,
crush him, If he is in
superior strength, evade
him

Give your enemy no rest

Finish and make war with
debts
(Raffaele Serafini)

When you finish battle,

i balini (Raffaele Serafini)

finish all bullets
(Raffaele Serafini)

La goera la xé tuto on inbrojo,
dopàra ogni ocaxiòn utile oltre
e sòra le regole ordinarie

All warfare is based on
deception, avail yourself
also of any helpful
circumstances over and
beyond the ordinary rules

L'inpato psicologego de el
gran evento el xé pì gràndo
de la soma conpoxita de
eventi piceneti

The psychological impact
of the big event is bigger
than the sum of many
small events

El preso de la libartà, el xè la
vijilansa eterna
(Thomas Jefferson)

The price of freedom is
eternal vigilance (Thomas
Jefferson)

La siensa la xé oniversàl. La
difarensa la xè el bon goerno.

The science is universal.
The difference is good
governance

La sparansa la xe l'oltema
morir (dito latin)

Hope is last to die
(latin dictum)

Imoràl a xè chi ca a perde
(Robert Mc Namara)

Immoral are the losers
(Robert Mc Namara)

Imajinate al posto del to
nemigo
(Robert Mc Namara)

Put yourself in your skin's
enemy
(Robert Mc Namara)

Mai dir mai

Never say never

Co se blefa, se va vanti fi in
fondo

When you bluff, go on
until the end

Intimidisi el to nemigo: faghe
credar ca te si forte

Intimidate your enemy: let
him believe that you are
strong

Goadagnate rispetto co
l'amirasiòn pitosto ca co la
paura

Gain respect with
admiration rather than
with fear

Sevita contar na buxia e e la
metarà su le ganbe
(Joseph Goebbels)

Repeat a lie often enough
and it becomes truth
(Joseph Goebbels)

Chili ca conta a li xe chili ca li
resta e no chili ca li mola
(Fidel Castro)

The important are those
who remain rather than
those who leave
(Fidel Castro)

Identifega el to nemigo

Identify the enemy

Càta i ponti deboli

Find the weak points

Masimalixa i efeti de le to
asiòn

Maximize the effect of
your action

Otimixasiòn in atàco

Optimization in strike

Manco agresión in risposta e
pi i fa vèdar de èsar agresivi

The less aggressive the
other party answers, the
more aggression they
show

Co te toca de sernir fra ti e
naltro, a te capìsi cosa ca vol
dir pèrdar la compasiòn

When you choose
between you and another,
you learn what it means
to loose compassion

Tute le asiòn militàr le xè
indresà co forse e efeti
psicologjehi
(Carl von Clausewitz)

All military action is
intertwined with
psychological forces and
effects
(Carl von Clausewitz)

A ghe xé na gran difarenza fra
chelo ca te ghe dirito far, e
cosa invese el xè
stratejicamente solido

There is often a drastic
difference between what
you have the right to do,
and what is strategically
sound.

La forza la ghe caga intesta a

Force prevails over

la raxòn

reason

Mi no vojo jenerali bravi, ma
jenerali fortunà
(Napoleon Bonaparte)

I do not want brave
generals, I want lucky
generals
(Napoleon Bonaparte)

I goerilier i sernise el capo, i
solda nò
(Ivan Carollo)

Warriors choose their
chief, soldiers do not
(Ivan Carollo)

El poder el xé senpre drìo de
el tròn

Power is behind the
throne

Vinse chi ca sernise logo e
momento de la bataja

Wins the one who choose
the time and the
battlefield

Vinse chi ca a riva par primo
no chi ca a parte par primo

Wins the one who arrives
first not the one who
begins first

La vitoria te la ghè, no co la
distrusion fixega del nemigo,
ma traverso la distrusiòn de la
so credibilità

Victory is not obtain by
the phisical destruction of
the enemy, but by
undermining his
trustability

La sparansa no la xé na
stratejìa
(Rudy Giuliani)

Hope is not a strategy
(Rudy Giuliani)

No sta mai sotostimàr el to
nemigo

Never underestimate your
enemy

In goera la verità la xé la
prima vitima

In war, truth is the first
casualty

Sorastimàr el to nemigo te pol
inganàr
(Raffaele Serafini)

Overesteem of your
enemy can be deceitful
(Raffaele Serafini)

El fin de la goera el xè far fora
el nemigo, conbàtar el xé sol
ca on mexo pa rivàr al scopo

The purpose of war is to
win the enemy, combat is
only a mean to reach the
goal

Sol ca la sparansa la xé pi
forte de la paura

Only hope is stronger
than fear

Masa speranza la jenera
corajo
(Raffaele Serafini)

Too much hope generates
courage (Raffaele
Serafini)

In many wars there are no
winners but survivors

In many wars there are
no winners but survivors

If you want the lion, find first
the goat

If you want the lion, first
find the goat

Speta, speta ca tute le
mosche le rive ente la rede
del ragno

Wait wait until all flies get
to the spider net

A no ghe xé vitoria senza
sacrifiso

There is no victory
without sacrifice

A xè le robe ca amemo de pi
ca le ne désfa

It is the things we love
most that destroy us

La goera te la fe co i schèi o
co la fede
(Raffaele Serafini)

You make war with
money or faith
(Raffaele Serafini)

Vinsar na goera a xé fasile,
ma vînsar l'anemo del popolo
no lo xé
(Takayama Kenshi)

Winning a war is easy,
but winning people's
heart is not
(Takayama Kenshi)

El mejo a xé sconfixar st'altri
senza conbàtar

Defeating others without
fighting a war is the best

I soldà no i ga de bexogno de
la filoxofia

Soldiers do not need
philosophy

(Nakajima Kyogo)

Na spada la pol vegnèr
doparà pa copàr ma anca pa
spaurà (Raffaele Serafini)

(Nakajima Kyogo)

A sword can be used to
kill or to deterr
(Raffaele Serafini)

Daghe na mascara a on omo
e el te dirà la verità
(Oscar Wilde)

Give a man a mask and
he will tell you the truth
(Oscar Wilde)

Separa e ataca, separa e
goerna

Separate and attack,
separate and rule

Te pol salvar on soldà ancò,
pa perdarghene on mucio
deman

You may have saved a
soldier today to loose
many tomorrow

On grn condotier el serca la
vitoria ma el parecia anca la
ritiràta
(Philippe De Segur)

A good leader search the
victory but he prepares
also the retreat
(Philippe De Segur)

Chi ca a sta sentà so la
carega, el serca la stabilità e
no la justisia
(Raffaele Serafini)

Whoever sits on a throne
will pursue stability and
not justice
(Raffaele Serafini)

La fàme la instiga la riolta, le

Hunger instigates rivolt,

idee le instiga le rivolusiòn
(Raffaele Serafini)

ideas instigate revolutions
(Raffaele Serafini)

Le rivolte le vien xmorsà col
magnàr, le rivolusiòn le vien
xmorsà co le negosiasiun
(Raffaele Serafini)

Revolts are mitigated with
food, revolutions with
negotiations (Raffaele
Serafini)

Le idee no le se pol copàr
(Jose Dolores)

Ideas can not be killed
(Jose Dolores)

A te pol cronpàr on politego,
ma no a te pol mia cronpàr on
Popolo
(Raffaele Serafini)

You can buy a politician
but you can't buy a
People
(Raffaele Serafini)

Chi ca a controla i schei, el
controla la politega e l'exersito
(Raffaele Serafini)

Those who controll
money, controll politics
and military
(Raffaele Serafini)

La goera no la definise chi ca
ga raxòn ma sol chi ca resta
(Bertrand Russell)

War does not determine
who is right — only who is
left
(Bertrand Russell)

Na gran goera la àsa el paexe
co tre exersiti: on de invalidi,
on de xente in luto, on de ladri

A great war leaves the
country with three armies:
an army of cripples, an

(German Proverb)

army of mourners, and an
army of thieves
(German Proverb)

A no xè i soldà ca li scominsia
le goere ma i i politeghi
(William Westmoreland)

The military don't start
wars, politicians start
wars
(William Westmoreland)

Sa te vinsi no te ghe da dar
spiegasiòn, sa te perdi no te
ghe da èsar live darghene
(Adolf Hitler)

If you win, you need not
have to explain, if you
lose, you should not be
there to explain
(Adolf Hitler)

Fate vedar debole co te si
forte, e forte co te si debole
(Sun Tzu)

Appear weak when you
are strong, and strong
when you are weak
(Sun Tzu)

L'arte suprema de la goera la
xé sotometar el nemigo senza
conbàtar
(Sun Tzu)

The supreme art of war is
to subdue the enemy
without fighting
(Sun Tzu)

Asa ca i to piani li sipia
inpenetrabili fa el scuro, e co
te te muvi, culpìsi fa on
fulmine
(Sun Tzu)

Let your plans be dark
and impenetrable as
night, and when you
move, fall like a
thunderbolt

(Sun Tzu)

Tuta l'arte de la goera la xè
baxà so l'ingàno. Ghe ne vièn
ca co a semo parecià atacàr,
a ghemo da parer ca no semo
bùni; co doparemo le nostre
forse a ghemo da parèr
inàtìvi; co a semo rente, a
ghemo da farghe crèdar el
nemigo ca a semo in tanta
mòna; co a semo in tanta
mòna, a ghemo farghe crèdar
ca a semo rente
(Sun Tzu)

All warfare is based on
deception. Hence, when
we are able to attack, we
must seem unable; when
using our forces, we must
appear inactive; when we
are near, we must make
the enemy believe we are
far away; when far away,
we must make him
believe we are near
(Sun Tzu)

Se ti a no te te conosi e no te
cognosi gnanca el to nemigo,
te perirè in batalia
(Sun Tzu)

If you know neither the
enemy nor yourself, you
will succumb in every
battle
(Sun Tzu)

No sta mai interonpar el to
nemigo co el xé drio far eruri
(Napoleon Bonaparte)

Never interrupt your
enemy when he is making
a mistake (Napoleon
Bonaparte)

I cunbatinti vitoriuxi, li vinse
vanti ndar in goera, invese i
perdinti li va prima in goera e
dopo i serca vìnsar

Victorious warriors win
first and then go to war,
while defeated warriors
go to war first and then

(Sun Tzu)

seek to win
(Sun Tzu)

In mexo al caxìn a ghe ànca
oportunità
(Sun Tzu)

In the midst of chaos,
there is also opportunity
(Sun Tzu)

Tote el tenpo pensàr, ma co
xé òra de fàr, mòlaghela
pensàr e tràte in batalia
(Napoleon Bonaparte)

Take time to deliberate,
but when the time for
action comes, stop
thinking and go in
(Napoleon Bonaparte)

Co te inserci on exersito
nemigo, àsaghe na via de
scanpo. No sta presàr màsa
on nemigo desparà
(Sun Tzu)

When you surround an
army, leave an outlet free.
Do not press a desperate
foe too hard (Sun Tzu)

No sta colpir sa a xé possibile
no colpir co onòr; ma no sta
mai colpir mòlo!
(Theodore Roosevelt)

Don't hit at all if it is
honorably possible to
avoid hitting; but never hit
soft!
(Theodore Roosevelt)

Vinsar sento vitorie in sento
batalie a no xè el mejo de
l'abilità. Sotometar el nemigo
sensa conbàtar a xè l'esensa
de l'abilità

To win one hundred
victories in one hundred
battles is not the acme of
skill. To subdue the
enemy without fighting is

(Sun Tzu)

the acme of skill
(Sun Tzu)

Co on el tràta el popolo co
benevolensa, justisia, e
ecoità, e el ghe dà fidusa,
l'exersito el sarà onio co la
mente e tuta la volontà
(Sun Tzu)

When one treats people
with benevolence, justice,
and righteoousness, and
reposes confidence in
them, the army will be
united in mind and all will
be happy to serve their
leaders
(Sun Tzu)

Chi ca a vol conbàtar el ga
vanti tuto da fàr i cunti
(Sun Tzu)

Who wishes to fight must
first count the cost
(Sun Tzu)

Lévalo sù e inpàra i prinsipi
ca goerna la so atività e la so
pasività. Daghe na mosa ca el
te rivéle se steso, cusì ca te
posa catàr fòra le so pàrte
vulneràbile
(Sun Tzu)

Rouse him, and learn the
principle of his activity or
inactivity. Force him to
reveal himself, so as to
find out his vulnerable
spots
(Sun Tzu)

Co te sernisi atacàr, sipi
chieto e colpisi in presa
xbilansando el nemigo.....dal
scominsio fin la fin atàca co
l'idea de distruxarlo
(Miyamoto Musashi)

When you decide to
attack, keep calm and
dash in quickly,
forestalling the
enemy...attack with a
feeling of constantly
crushing the enemy, from

first to last (Miyamoto
Musashi)

A ghe xè trodo ca no te ghe
da ciapàr, e exersiti ca no te
ghe da atacàr, sità ca no le ga
da èsar asedià, poxision ca
no le ga da èsar contendeste,
comandi reàl ca no li ga da
èsar obedii
(Sun Tzu)

There are roads which
must not be followed,
armies which must not be
attacked, towns which
must not be besieged,
positions which must not
be contested, commands
of the sovereign which
must not be obeyed (Sun
Tzu)

Atacàr a xè el secreto de la
difexa; la difexa la xè la
pianifegasion de on atàco
(Sun Tzu)

Attack is the secret of
defense; defense is the
planning of an attack
(Sun Tzu)

La persesion la xè forsa, la
vista la xè debolesa. In
strategia a xé on mucio
inportante védar le ròbe
lontàn, fa a le fùse rente, e
védar distanti le robe rente
(Miyamoto Musashi)

Perception is strong and
sight weak. In strategy it
is important to see distant
things as if they were
close and to take a
distanced view of close
things
(Miyamoto Musashi)

El corajo sensa la riflesion el
fa ca on omo el conbata orbo
e desparà fa on tòro mia

Bravery without
forethought, causes a
man to fight blindly and

màsa justo. Sto tipo de
opoxitor no el ga da èsar
contraponesto co la forsa
bruta, ma el ga da èsar portà
verso na inbosca e festo
tòkateli
(Sun Tzu)

desperately like a mad
bull. Such an opponent,
must not be encountered
with brute force, but may
be lured into an ambush
and slain
(Sun Tzu)

On mucio de olte, el secreto
de el suceso in batalia, el vien
mìa màsa da la forsa ca a se
dopàra, ma pitosto da el
sfrutaminto de le debolese de
el nemigo
(John Christopher)

The secret of success in
battle lies often not so
much in the use of one's
own strength but in the
exploitation of the other
side's weaknesses
(John Christopher)

Se chi ca vien parà tor l'acoa
el scominsia bevarla par lu,
l'exersito el sofrirà la sèn. A te
pol capir la condisiòn de tuto
on exersito, dai modi de on
sol soldà
(Sun Tzu)

If those who are sent to
draw water begin by
drinking themselves, the
army is suffering from
thirst. One may know the
condition of a whole army
from the behavior of a
single man
(Sun Tzu)

Se el to nemigo el te prexenta
do bersali, ti culpisi el terso
(Robert Jordan)

If your enemy offers you
two targets, strike at a
third
(Robert Jordan)

Asa senpre on trodo pa
scanpar, senpre ca a no te
voja catàr fòra, coanto duro
ca on omo senza gninte da
perdar, el pol conbàtar
(Robert Jordan)

Always leave a way out,
unless you really want to
find out how hard a man
can fight when he's
nothing to lose
(Robert Jordan)

Co te se ca el to nemigo el xé
invisibile, scanpa e
scondate, o fa afàri co lù
(Toba Beta)

When you know your
enemy is invincible, run
and hide, or may do
business with him
(Toba Beta)

No sta paràr xò pal gargato le
esche de el to nemigo. No sta
interferìr co on exersito ca el
va de olta càxa
(Sun Tzu)

Do not swallow bait
offered by the enemy. Do
not interfere with an army
that is returning home
(Sun Tzu)

L'ocaxiòn de far fora el to
nemigo la vien da el to isteso
nemigo
(Sun Tzu)

The opportunity of
defeating the enemy is
provided by the enemy
himself
(Sun Tzu)

Cusì, fa l'acoea no la gà na
forma costante, anca in
conbatimento no ghe xè
condisiòn costante
(Sun Tzu)

Therefore, just as water
retains no constant
shape, so in warfare there
are no constant
conditions
(Sun Tzu)

A xè la regola in goera: se le
to forse le xe diexe a on,
sirconda el to nemigo, se
sincoe a on, atàcalo, se do a
on, dividi el to exersito in do
(Sun Tzu)

It is the rule in war, if our
forces are ten to the
enemy's one, to surround
him; if five to one, to
attack him; if twice as
numerous, to divide our
army into two (Sun Tzu)

Star so la difensiva a xè
ségno de poca forza; atacàr a
xè segno de gràn forza
(Sun Tzu)

Standing on the defensive
indicates insufficient
strength; attacking, a
superabundance of
strength
(Sun Tzu)

Se a volemo batajàr, el
nemigo el pol èsar urtà a el
scontro anca sa el xè al
seguro in sima on monte o xò
fondo so na vèle. Chel ca a
ghémo da far a xé atacàr in
coalche logo ca el gàbia da
molàr l'oso
(Sun Tzu)

If we wish to fight, the
enemy can be forced to
an engagement even
though he be sheltered
behind a high rampart
and a deep ditch. All we
need do is attack some
other place that he will be
obliged to relieve (Sun
Tzu)

Se el nemigo el rinforsa la so
sanca, el indebolise la so
dreta, e se el rinforsa la so
dreta el indebolise la so

For should the enemy
should strengthen his left,
he will weaken his right;
should he strengthen his

sanca. Se el rinforsa
dapartuto el indebolise
dapartuto
(Sun Tzu)

right, he will weaken his
left. If he sends
reinforcements
everywhere, he will
everywhere be weak (Sun
Tzu)

A xé nesesario pal prinsipe ca
el vol mantignir el soo, saver
fa xbaliàr, e doparàr sta
conosensa segon le nesesità
(Niccolò Macchiavelli)

It is necessary for a
prince wishing to hold his
own, to know how to do
wrong, and to make use
of it or not according to
necessity
(Niccolò Macchiavelli)

On co la mejo stratejia no el
se inràbia mà
(Debasish Mridha)

A person with the best
strategy never gets angry
(Debasish Mridha)

Spetàr no la xè na perdita. La
xè na statejia pa far robe pì
grànde
(Ifeanyi Enoch Onuoha)

Waiting is not wasting. It
is a strategy for champing
for greater things
(Ifeanyi Enoch Onuoha)

On omo al muro el vâl diexe
sora el muro
(George R. Martin)

One man on the wall is
worth ten beneath it
(George R. Martin)

Conosi el nemigo, conosate ti
e la vitoria no la sarà mai in

Know the enemy, know
yourself and victory is

dubio, gnanca in sento bataje
(Sun Tzu)

never in doubt, not in a
hundred battles
(Sun Tzu)

Ente na batalia a no vinse mia
chi ca ga pi arme, ma chi ca a
xé bon dopararle mejo
(Tiziano di Carmen)

In a conflict doesn't win
who has more weapons
but who knows best use
for them
(Tiziano di Carmen)

I oxei ca se leva in volo a xé
segno de na inbosca. Animal
ca li scanpa, a li xè segno ca
on atàco el xé drìo rivàr
(Sun Tzu)

The rising of birds in their
flight is the sign of an
ambuscade. Startled
beasts indicate that a
sudden attack is coming
(Sun Tzu)

Sa a no tete pareci pa la vita
fa pa la goera, a te finirè pa
vivar fa on prigionier de goera
(Sharad Vivek Sagar)

If you aren't preparing for
life like a war, you'll end
up living like a prisoner of
war
(Sharad Vivek Sagar)

Sa el to avversario el xè armà
mejo e el tira pi lontàn, lora
solo la sorpresa la xè to aleà.
E spera anca ca el s'pia mexo
indormensà.
(Sherwood Smith)

If your opponent is better
armed and has longer
reach, then surprise is
your only ally. And then
you'd better hope he's
half asleep
(Sherwood Smith)

Vien fòra in ponti a ndo el to
nemigo el fadiga difendarse,
movate co prèsa in lòghi a
ndò no i te spèta
(Sun Tzu)

Appear at points which
the enemy must hasten to
defend; march swiftly to
places where you are not
expected
(Sun Tzu)

A xè gran mejo caturàr on
exersito ca fàrlo fòra, e anca
on rejiminto, on scodron o
na compagnia pitosto ca
distruxarle
(Sun Tzu)

It is better to recapture an
army entire than to
destroy it, to capture a
regiment, a detachment
or a company entire than
to destroy them
(Sun Tzu)

Co te cobati, se la vitoria la xé
longa rivàr, le arme e i onemi
li se chietarà senpre pì. Sa te
asèdi na sità, a te esaurirè la
to forza (Sun Tzu)

When you engage in
actual fighting, if victory is
long in coming, then
men's weapons will grow
dull and their ardor will be
damped. If you lay siege
to a town, you will
exhaust your strength
(Sun Tzu)

La leje moràl la fa ca el
popolo el sìpia in acòrdo col i
goernanti, cusì li ghe ndarà
drio senza scaga de morir e
scaga dei peligoli

The moral law causes the
people to be in complete
accord with their ruler, so
that they will follow him
regardless of their lives,

(Sun Tzu)

undismayed by any
danger
(Sun Tzu)

I ostagoli a li xé sfide pa i
vinsinti e scuxe pa i pardinti
(M.E.Kerr)

Obstacles are challenges
for winners and excuses
for losers (M.E. Kerr)

Sapi de vinsar e te vinsarè
(Richard Stephen)

Know you will win and
you will win!
(Stephen Richard)

Se te perdi el control de ti , te
perdarè
(Richard Diaz)

If you lose your temper,
you lose
(Richard Diaz)

A no te vinsi mìa la partìa
tirando la bàla fòra dal campo
(Carlos Ruiz Zafon)

You don't win a game by
hitting the ball out of the
court
(Carlos Ruiz Zafón)

Sa no te si dexidaroxo colpir
la to propia poxisiòn, no te si
dexidaroxo vinsar

If you're not willing to
shell your own position,
you're not willing to win

Co te vinsi gninte te fa mal
(Joe Namath)

When you win nothing
hurts
(Joe Namath)

Pi grando l'ostagolo e pi
granda la vitoria
(Lailah Gifty Akita)

The greater the
obstacles, the greater the
victory
(Lailah Gifty Akita)

A xè possibile canviàr le sorte
de na batalia co na inaspetà
deviasion de calcosa de on
serto pexo
(Erwin Rommel)

It is often possible to
decide the issue of a
battle merely by making
an unexpected shift of
one's main weight
(Erwin Rommel)

On jeneral no el dopara e
ridopara senpre le stese trupe
(John Christopher)

A general does not use
the same troops over and
over again
(John Christopher)

On vero soldà no el conbate
parché el odia chi ca el ga
frente de lu, ma parchè el
àma chi ca a xè drìo de lu
(G.K.Chesterton)

The true soldier fights not
because he hates what is
in front of him, but
because he loves what is
behind him
(G.K. Chesterton)

Pa far la goera pa prima roba
te ghe bexogno de schei,
segon te ghe bexogno de
schei e terso te ghe ncora
bexogno de schei
(Prince Montecuccoli)

To wage war, you need
first of all money; second,
you need money, and
third, you also need
money
(Prince Montecuccoli)

La lojistega la comprende i
mexi e i preparativi ca li serve
servir i piàni de la tatega e
stratejìa. La stratejìa la
sernise ndo atacàr, la
lojistega la porta le trupe a sto
ponto
(General Antoine Henri
Jomini)

Logistics comprises the
means and arrangements
which work out the plans
of strategy and tactics.
Strategy decides where to
act; logistics brings the
troops to this point
(General Antoine Henri
Jomini)

La lojistega la xé la bàla e la
caena de la goera armà
(Guderian)

Logistics is the ball and
chain of armoured
warfare
(Guderian)

Pa conbatar ghemo de
bexogno de carburante pa le
nostre machine
(Adolph Hitler)

To fight, we must have oil
for our machine (Adolph
Hitler)

Drìo ogni gran leader, ghe
xera senpre anca on gran
lojistego
(M. Cox)

Behind every great leader
there was an even
greater logistician (M.
Cox)

L'onego gràn vantajo ca te
ghe co te si sircondà, a xé ca
te pol sernir de atacàr el
nemigo ndo ca te vol
(James A.Owen)

The single biggest
advantage of being
completely surrounded is
that it gives you the
opportunity to attack the
enemy in any direction

you choose
(James A.Owen)

Sa el se rilasa, no sta darghe
dregoa. Se le so forse le xè
onie, sepàrele
(Sun Tzu)

If he is taking his ease,
give him no rest. If his
forces are united,
separate them
(Sun Tzu)

Movate sol sa te vidi on
vantajo, no sta doparàr i to
omeni senza on goadagno,
conbàti sol sa la poxision la
xé crìtega
(Sun Tzu)

Move not unless you see
an advantage; use not
your troops unless there
is something to be
gained; fight not unless
the position is critical
(Sun Tzu)

Sfortunà a xè la sorte de chi
ca a serca de vinsar le so
bataje e atàchi, senza coltivàr
el spirito de inisiativa, parchè
el rixultà el xé on tràr vìa
tenpo e la stagnasiòn jeneràl
(Sun Tzu)

Unhappy is the fate of
one who tries to win his
battles and succeed in his
attacks without cultivating
the spirit of enterprise; for
the result is waste of time
and general stagnation
(Sun Tzu)

Se no prèmi e no te fe
avansàr chi ca a se lo mèrita,
i to subordinà no li portarà
vanti i to ordeni, e la roina la
regnarà

If you do not take
opportunity to advance
and reward the deserving,
your subordinates will not
carry out your commands,

(Sun Tzu)

and disaster will ensue
(Sun Tzu)

Tuto a xè sconfondar el
nemigo, cusì ca no el posa
capir le nostre intensiòn
(Sun Tzu)

The whole secret lies in
confusing the enemy, so
that he cannot fathom our
real intent
(Sun Tzu)

A no semo justì pilotàr on
exersito in màrsa sa no a
cognosemo puito el teritorio, i
so munti, le so boscalie, le so
vèle e buroni, le so paludi e
lagune
(Sun Tzu)

We are not fit to lead an
army on the march unless
we are familiar with the
face of the country its
mountains and forests, its
pitfalls and precipices, its
marshes and swamps
(Sun Tzu)

Scominsiàr co na intimidasiòn
par dopo ver scàga de el
nòmaro dei nemighi, a xè
segno de pòca intelijensa
(Sun Tzu)

To begin by bluster, but
afterwards to take fright at
the enemy's numbers,
shows a supreme lack of
intelligence
(Sun Tzu)

L'onego canpo a ndo podemo
salvarse da la distrusiòn
conbatendo senza exitasiòn,
a xè el canpo de la
desparasiòn
(Sun Tzu)

Ground on which we can
only be saved from
destruction by fighting
without delay, is
desperate ground
(Sun Tzu)

Co na forsa de invaxiòn in
màrsa la traversa on fiume,
no sta avansàr pa atacàr, ma
speta pitosto ca metà i pàse,
e lòra tàcali
(Sun Tzu)

When an invading force
crosses a river in its
onward march, do not
advance to meet it in mid
stream. It will be best to
let half the army get
across, and then deliver
your attack
(Sun Tzu)

Cognòsar el to nemigo a te
parmetarà ndàr a l'ofensiva,
cognosarte ti a te parmetarà
defendarte
(Sun Tzu)

Knowing the enemy
enables you to take the
offensive, knowing
yourself enables you to
stand on the defensive
(Sun Tzu)

Gran rixultà, li pol èsar ciapà
co pòche forse
(Sun Tzu)

Great results, can be
achieved with small
forces
(Sun Tzu)

Ingana, confundi e sorpendi el
nemigo
(Sun Tzu)

Mystify, mislead, and
surprise the enemy
(Sun Tzu)

Scominsia ciapàr calcosa ca
el to avversario el ga caro, e el
se prostrarà a la to volontà

Begin by seizing
something which your
opponent holds dear;

(Sun Tzu)

then he will be amenable
to your will
(Sun Tzu)

Chi ca a no conose el mal de
la goera, a no el pol apresàr i
so benefisi
(Sun Tzu)

Who does not know the
evils of war cannot
appreciate its benefits
(Sun Tzu)

Vinse chi ca a se parecia, chi
ca a speta de afrontàr el
nemigo no parecià
(Sun Tzu)

He will win who, prepared
himself, waits to take the
enemy unprepared
(Sun Tzu)

Se el pàra rinforsi dapartuto,
el sarà debole dapartuto
(Sun Tzu)

If he sends
reinforcements
everywhere, he will
everywhere be weak (Sun
Tzu)

Se ghe xè dixaordo ente el
campo, l'autorità del jeneràl la
xè debole
(Sun Tzu)

If there is disturbance in
the camp, the general's
authority is weak
(Sun Tzu)

Te pol star seguro del suceso
dei to atachi, solo se te atachi
loghi ca no i xè defendesti
(Sun Tzu)

You can be sure of
succeeding in your
attacks if you only attack
places which are
undefended

(Sun Tzu)

Co la situasiòn la xè brillante,
metila ben in vista, ma no sta
dir gninte co la xè nèra
(Sun Tzu)

When the outlook is
bright, bring it before their
eyes; but tell them
nothing when the
situation is gloomy
(Sun Tzu)

Scondi la to dispoxision e la
to condision e te gavarè la
vitoria; fa mostra de la to
dixpoxision e condision e te
vegnarè batìo
(Sun Tzu)

Conceal your
dispositions, and your
condition will remain
secret, which leads to
victory; show your
dispositions, and your
condition will become
patent, which leads to
defeat
(Sun Tzu)

El ponto ndo ca te atakarè, no
el ga da èsar noto al nemigo,
cusì el se pareciarà defender
pi poxision separà
(Sun Tzu)

The spot where we intend
to fight must not be made
known; for then the
enemy will have to
prepare against a
possible attack at several
different points (Sun Tzu)

Ca te sipia ente na poxision
vantajosa o na poxision
svantajoxa, tien senpre

Whether in an
advantageous position or
a disadvantageous one,

inamente l'oposto de la to
situasiòn
(Sun Tzu)

the opposite state should
be always present to your
mind (Sun Tzu)

No te pol far aleanse fin ca no
te conosi i piani dei to visini
(Sun Tzu)

We cannot enter into
alliances until we are
acquainted with the
designs of our neighbors
(Sun Tzu)

Ti te pol asegurarte la
sicuresa de la to difexa, sol sa
te tien poxisiòn ca no le pol
èsar atacà
(Sun Tzu)

You can ensure the safety
of your defense if you
only hold positions that
cannot be attacked (Sun
Tzu)

Co el to exersito el gà pasà i
cunfini nemighi, te ghe da
bruxàr i punti e le barche cusì
ca sìpia ciàro tuti ca te moli
ogni nostalgjìa e afeto
(Sun Tzu)

When your army has
crossed the border, you
should burn your boats
and bridges, in order to
make it clear to
everybody that you have
no hankering after home
(Sun Tzu)

Co i ofisiàl i xé màsa forti e i
soldà màsa sèghe, el rixultà
el xé el colàso
(Sun Tzu)

When the officers are too
strong and the common
soldiers too weak, the
result is collapse
(Sun Tzu)

La pexo roba ca a posa
tocarghe a on exersito, a xè
l'exitasiòn
(Sun Tzu)

The worst calamities that
befall an army arise from
hesitation
(Sun Tzu)

Co i soldà i xè màsa forti e i
supariòr màsa seghe, el
rixultà el xé l'insubordinasiòn
(Sun Tzu)

When the common
soldiers are too strong
and their officers too
weak, the result is
insubordination
(Sun Tzu)

Se a te conbati co tute le to
forse, ghe xé na sparansa de
vita; ma se te te incantùni la
morte la xé segura
(Sun Tzu)

If you fight with all your
might, there is a chance
of life; where as death is
certain if you cling to your
corner
(Sun Tzu)

Vanti tuto mìti xò on piàn ca el
te asegure la vitoria, e dopo
porta el to exersito in batalia;
se te no te scominsi co na
stratejìa ma te te afidi a la
sola forza, la vitoria no la sarà
pì segùra
(Sun Tzu)

First lay plans which will
ensure victory, and then
lead your army to battle; if
you will not begin with
stratagem but rely on
brute strength alone,
victory will no longer be
assured
(Sun Tzu)

Se a volemo tor on vantagjo
sol nostro nemigo, no ghemo
da pensar sol a chelo, ma
anca pensar ca el nemigo el
posa farne del mal, e metarlo
fa fator de calcolo rento le
nostre analixi
(Sun Tzu)

If we wish to wrest an
advantage from the
enemy, we must not fix
our minds on that alone,
but allow for the
possibility of the enemy
also doing some harm to
us, and let this enter as a
factor into our
calculations
(Sun Tzu)

El prinsipio pa goernàr on
esersito, a xè metar sù on
standard par el corajo ca tuti i
ca da ndarghe drio
(Sun Tzu)

The principle on which to
manage an army, is to set
up one standard of
courage which all must
reach
(Sun Tzu)

On mucio de calcoli li porta a
la vitoria, puchi calcoli a li
porta a la sconfita
(Sun Tzu)

Many calculations lead to
victory, and few
calculations to defeat
(Sun Tzu)

Le arme militàr ca le porta a
la vitoria no le ga da esar
rivelà vantitenpo
(Sun Tzu)

Military devices, leading
to victory, must not be
divulged beforehand (Sun
Tzu)

Ataca ndo ca el xé inpreparà,
vien fòra ndo ca no te si spetà

Attack him where he is
unprepared, appear

(Sun Tzu)

where you are not
expected
(Sun Tzu)

Se le forse del nemigo le se
onìse, sepàrale
(Sun Tzu)

If the enemy forces are
united, separate them
(Sun Tzu)

La xè na bona roba far ponti
d'oro a on nemigo ca el sega
el palo
(Robert Luis Stevenson)

It is a good thing to make
a bridge of gold to a flying
enemy
(Robert Louis Stevenson)

Pensa e ajisi, no sta reajir. On
nemigo de valor el pareciarà
le so mose pa prevenir na to
risposta. Fa el to xùgo
(R.D. Donald)

Consider and then act,
don't react. A worthy
opponent will calculate
his move to entice a
response from you. Make
your own play
(R.D. Ronald)

Tute le goere le xé baxà so
l'ingano. Cusìta, co podemo
atacàr, a ghemo da parèr no
boni; co doparemo le forse a
ghemo da parèr inatìvi; co
semo rente a ghemo da
farghe credar al nemigo ca a
semo lontàn, e co smeo
lontàn, femoghe credar ca a
semo rente

All warfare is based on
deception. Hence, when
we are able to attack, we
must seem unable; when
using our forces, we must
appear inactive; when we
are near, we must make
the enemy believe we are
far away; when far away,
we must make him

(Sun Tzu)

believe we are near
(Sun Tzu)

Se el to nemigo el xè forte in
tuti i setor, pareciate in sto
senso
(Sun Tzu)

If your enemy is secure at
all points, be prepared for
him
(Sun Tzu)

Fate vèdar debole ca el to
nemigo devente arogante
(Sun Tzu)

Pretend to be weak, that
he may grow arrogant
(Sun Tzu)

Se el tonemigo el se la ciapa
comoda, no sta darghe trègoa
(Sun Tzu)

If he is taking his ease,
give him no rest
(Sun Tzu)

Se el to nemigo el xè emotivo,
serca de iritarlo
(Sun Tzu)

If your opponent is
temperamental, seek to
irritate him
(Sun Tzu)

Se el to nemigo el xè pì forte,
serca de evitarlo
(Sun Tzu)

If he is in superior
strength, evade him
(Sun Tzu)

Se le forse de el to nemigo le
xé onè, sepàrele
(Sun Tzu)

If his forces are united,
separate them
(Sun Tzu)

Se goernanti e suditi i va
dacordo, mìtili on contro
st'altro
(Sun Tzu)

If sovereign and subject
are in accord, put division
between them
(Sun Tzu)

Atàca el to nemigo ndo ca no
el xè parecià e ndo no te si
spetà
(Sun Tzu)

Attack him where he is
unprepared, appear
where you are not
expected
(Sun Tzu)

Se te ve a on rancontro co on
omo ca no te te fidi e sto òmo
no el se prexenta, no sta
fidarte de el primo ca el riva al
rancontro
(Andrew Levkoff)

If you arrive for a meeting
with a man you do not
trust, and the man you do
not trust does not arrive,
do not trust the man who
first arrives at the meeting
(Andrew Levkoff)

No te si obligà vinsar. Te si
obligà sevitàr cercarghe. Fa el
mejo ca te pol ogni dì
(Jason Mraz)

You're not obligated to
win. You're obligated to
keep trying. Do the best
you can do everyday
(Jason Mraz)

Vinsar no a xè tuto, ma lo xè
la volontà de vinsar
(Vincent Lombardi)

Winning isn't everything
but wanting to win is
(Vincent Lombardi)

I leaders no i existe par caxo

Leaders live by choice,

ma par sielta
(Mark Gorman)

not by accident
(Mark Gorman)

Se te si insicuro so le robe da
fàr, segno ca el to nemigo el
xé drìo vìnsar
(Beta Toba)

If you're confused about
what to do,
it's a sign that your enemy
is winning
(Beta Toba)

La leje la xé scrivesta dai
vinsiduri pa mantignir la
vitoria sòra i perdinti
(Toba Beta)

Law is made by the
winner to preserve victory
over the loser
(Toba Beta)

La storia la xé na nesesità
politega

History is a political
necessity

La storia la xé scrivesta dai
vinsiduri

History is written by
winners

I pardenti a li pàga i costi de
la goera

Losers pay the costs of
war

La vitoria la se parsevita co la
mobilità

Victory is in mobility

L'imobilità la vol dir sconfita

Stillness means defeat

Tien l'inisiativa e te vinsarè

Keep the initiative and
you will win

Colpisi e mòvate

Hit and move

La moralità la xè el vestìo del
criminàl

Morality is the suit of the
murderer

La moralità la move el
goeriero, i skèi li move el
mersenario

Morality leads the warrior,
gold the mercenary

Primo convinsi, do coronpi, tri
ricata, coatro minasa, sincoe
conbàti
(Raffaele Serafini)

First convince, second
corrupt, third blackmail,
fourth menace, fifth fight
(Raffaele Serafini)

On eror de on soldà a lo fa
morìr, on eror de on jeneràl a
copa el so exersito
(Raffaele Serafini)

A mistake by a private
kills himself, a mistake by
a general kills his army
(Raffaele Serafini)

El caos el te fa invisibile

Caos makes you
invisible

Dopàra el caos pa avantajarte

Use caos at your
advantage

Atàca el to nemigo, separà,
on drio st'altro
(Goera dei 6 dì)

Attack your enemy
separately, one by one
(6 days war)

Evita atàki direti co nemighi
forti, e inserciali

Avoid direct fight with
stronger enemies, and
incircle them

Ente el campo santo a no ghe
xè nemighi

In the cemetery there are
no enemies

Na goerilla vinsente la xè
flesibile e no statega

Successful guerrilla
warfare is flexible, not
static

No sta mai molàr, no inporta
coanto desparà la sipia la to
situasiòn

Never give up, no matter
how hopeless is your
situation

El scòpo pì inportante de la
goera a xè la vitoria e no
l'eterna indesixiòn
(MacArthur)

War's very object is
victory not prolonged
indecision
(MacArthur)

In goera no la ghe xè on
sostituto a la vitoria
(MacArthur)

In war there can be no
substitute for victory
(MacArthur)

Na olta ca semo obligà far la
goera, no ghe xé alternativa
fora ca doparàr ogni mexo
posibile pa finirla in presa
(MacArthur)

Once war has been
forced upon us, there is
no other alternative than
to apply every available
mean to bring it to a swift
end
(MacArthur)

Gnisòn odia la goera pì ca on
soldà
(MacArthur)

No man detests war more
than a soldier
(MacArthur)

On omo educà xbaràr el
sercarà on bersalio par tuta
la so existensa
(Raffaele Serafini)

A man trained to shoot
will desperately search for
a target his whole life
(Raffaele Serafini)

Serte olte a xè pi fàsile morir
ca rendarse
(Raffaele Serafini)

Sometime it is easier to
die rather than surrender
(Raffaele Serafini)

Chi ca a vien parecià
conbatar el sercarà la goera a
tuti i custi
(Raffaele Serafini)

Those trained to fight will
search war at all costs
(Raffaele Serafini)

Far la storia a no xe mià on
laoro da viliachi
(Mehmet Fatih)

Making history is no job
for cowards
(Mehmet Fatih)

A te pol batajàr co tuti ma co
puchi te pol far la paxe
(Mehmet Fatih)

You can fight with
everyone but with few
you can make peace
(Mehmet Fatih)

Co te fe na mosa, serca
ciapàr pì bersali al steso
tenpo
(Raffaele Serafini)

When you make a move
try to reach multiple
targets
(Raffaele Serafini)

I mersenari i conbate pa i
schei, i soldà e i goerilieri pa
na cauxa
(Raffaele Serafini)

Mercenaries fight for
money, soldiers and
warriors for a cause
(Raffaele Serafini)

Co riva el momento, no sta
exitàr oxàr
(Raffaele Serafini)

When the moment
comes, do not hesitate to
dare
(Raffaele Serafini)

Daghe a on omo na
spiegasiòn rasional e el se
convinsarà copar

Give a man a rational
explanation and he will be
convinced to kill

L'onega roba da far pa far
trionfàr el mal, a xè ca i omeni
buni i fase gninte
(Edmund Burke)

The only thing necessary
for triumph of evil, is for
good men to do nothing
(Edmund Burke)

La diplomasia la vien vanti de la goera	Diplomacy comes before war
--	-------------------------------

Da opsiòn e te evitarè el scontro	Give options and you will avoid engagement
--------------------------------------	---

A no ghe xè aleà ma sol ca intaresi comun	There are no allies but only common interests
--	--

Tinpi straordinari mexure straordinarie	Desperate time desperate measures
--	--------------------------------------

On soldà senza nemighi da conbatar, el xè fa on lovo senza piegore da magnàr	No enemies to fight for a soldier, is like no lambs to eat for a wolf
--	---

La vita la xe goera	Life is war
---------------------	-------------

On rivolusionario senza cauxa el xè gnisòn (Raffaele Serafini)	A revolutionary without a cause, is nobody (Raffaele Serafini)
--	--

Sol in goera on soldà el se sente inportante	It is only in war that a military feels rlevant
---	--

Vanti xbàra e dapò fa dimande	Shoot first, ask question later
----------------------------------	------------------------------------

Te pol chietàr a moreja, ma a
te ghe da copar a tigre

You can handle a mouse
but you must kill a tiger

Taja el cao de la serpe e la
serpe la morirà

Cut off the head of the
snake and the snake will
die

No te pol sconfixàr na riolta

You cannot defeat an
insurgency

No te te goadagni la fidusa de
on paexe invadendolo

You can't win the trust of
a country by invading it

Pa invàdar on paexe te serve
on exersito, ma pa
concoistarlo te serve la
lejitimasiòn
(Raffaele Serafini)

To invade a country you
need an army, to conquer
a people you need
legitimation
(Raffaele Serafini)

A te concoisti on paexe a
cavalo, ma te lo goerni sentà
so la carega
(Gengiskan)

You conquer a country
riding a horse, you govern
it sitting on a throne
(Gengiskan)

On bon leader el vive segon
le regole, on gràn leader el sa
co a xé ora ronparle

A good leader lives by the
rules, a great leader
knows when to break
them

On soldà no el pol demonstràr
la so braura in tenpo de pàxe
(Raffaele Serafini)

A soldier cannot prove
his greatness in time of
peace
(Raffaele Serafini)

Ogni batalia a xé fa la fuse la
prima
(Napoleon Bonaparte)

Each battle is as if it
were the first (Napoleon
Bonaparte)

L'intimidasion la xé l'arma del
debole
(Raffaele Serafini)

Intimidation is the weapon
of the weak
(Raffaele Serafini)

El merito a te te lo ciapi co la
vitoria
(Raffaele Serafini)

The merit is gained with
victory
(Raffaele Serafini)

Te ghe raxòn sa te vinsi
(Raffaele Serafini)

You are right if you win
(Raffaele Serafini)

La corusìon la vien manco de
la goera
(Raffaele Serafini)

Corruption is cheaper
than war
(Raffaele Serafini)

El controlo el xè mejo del
poseso
(Raffaele Serafini)

Controll is better than
occupation
(Raffaele Serafini)

El combattimento el dà pi
piaxer de la vitoria
(Raffaele Serafini)

The struggle gives more
joy than the victory itself
(Raffaele Serafini)

Sa ti vol la pàxe, pareciate pa
la goera
(dito latin)

If you want peace,
prepare for war
(latin dictum)

Sa on scontro el xè
inevitabile, tàca par primo
(Vladimir Putin)

If a fight is inevitable, hit
first
(Vladimir Putin)

Tuti i stati i ga de bexogno de
omeni in onbra
(H. Himmler)

All powers need men in
shadow
(H. Himmler)

L'arma pi mortàl ca gàe on
goeriero, a xè el so càò

A warrior's deadliest
weapon is his mind

Preparasiòn, disiplina,
cooperasiòn a xè le condisiòn
ca le favorise la coordinasiòn,
la tenpistega, la presixiòn e
minimalismo, ca li xè nesesari
pa realixàr na oparasiòn co
sucedo
(Raffaele Serafini)

Training, discipline,
cooperation are the
conditions that favour
coordination, timing,
precision and minimalism,
which are the conditions
to carry on a successfull
action
(Raffaele Serafini)

